



おーい!

やさしい日本語

発行 宇都宮市国際交流プラザ (UIP)
編集 NPO 法人宇都宮市国際交流協会(UICIA)
Tel. 028-616-1563 Fax. 028-616-1568
E-mail: u1820@city.utsunomiya.tochigi.jp
宇都宮市馬場通り 4-1-1 うつのみや表参道2F 5階



目次	2 ページ	マイナンバーカード、 ^{おたりやさい} 春渡祭 (とちぎのまつり 100選)	3 ページ	^{うつのみや} 宇都宮タワーで ^{はつひ} 初日の出など
	4 ページ	^{うつのみや} 宇都宮二荒山神社について		

さいていちんぎん 最低賃金って知ってる?!



*最低賃金 (制度) …^{くに}国が^{かいしゃ}賃金 (会社が^{はたら}働く人に^{ひと}払う^{お金}お金) の一番^{いちばん}少ない^{きんがく}金額を決めます。会社は、その一番^{いちばん}少ない^{ぎんがく}金額以上^{お金}のお金を^{はたら}働く人に^{ひと}払わないといけません制度です。



10月に新しい最低賃金が発表されたね。栃木県の最低賃金は1時間あたり826円だよ。

826円? 私が栃木県で働く会社は1時間あたり800円よ。



それはおかしいね。会社に聞いてみるべきだよ。

①

～数日後～

会社に「本社が福島県で、福島県の最低賃金は772円だから問題はない」と言われたわ。



それは間違っているよ。実際に働いている場所の都道府県の最低賃金の金額だよ。



そうなんだ。こういう時は、どこに相談すればいい?

②

～労働について相談できる場所～



【栃木労働局 外国人労働者相談コーナー】

【外国人労働者向け相談ダイヤル】

場所	宇都宮市明保野町1-4
言語	英語、スペイン語、ポルトガル語
日時	月曜日、金曜日 8:45～12:00 13:00～16:30
電話	028-634-9115

言語	曜日	時間	電話番号
英語		10:00 ～15:00 (12:00 ～13:00は除く)	0570-001701
中国語	月～金		0570-001702
ポルトガル語			0570-001703
スペイン語	火・木・金		0570-001704
タガログ語	火・水		0570-001705
ベトナム語	水・金		0570-001706

③



教えてくれてありがとう。会社が足りないお金を払ってくれたわ。

どういたしまして。みなさんも、仕事で困ったことがあったら相談してください。



④



仕事の種類によっては最低賃金が違います。詳しくは左下のQRコードを読み取るか、「厚生労働省 特定最低賃金」で検索してください。



⑤



マイナンバーカードであなたの暮らしがもっと便利になります！

マイナンバーカードは、在留カードやパスポートと同じように、自分の証明に使うことができます。

マイナンバーカードで、住民票の写しや印鑑登録証明書、課税・所得証明書（収入の証明書）をコンビニで取れます。



将来、いろいろなサービスに使えるようになります！

国では今後、マイナンバーカードが次のことに使えるように考えています。

- 健康保険証として使える（2020年度予定）
- 東京オリンピック・パラリンピック会場で自分の証明として使える
- インターネットバンキング（インターネットを使った銀行の取引）で自分の証明として使える

手続きなど、詳しくは、市民課 ☎ 028-632-5266 までお問い合わせください。

おた り や さい 春 渡 祭

～栃木県の身近な祭りの1つです～

12月15日と 1月15日の年2回行われる二荒山神社の祭です。

12月は「冬渡祭」、1月は「春渡祭」と書き、どちらも「おたりやさい」と呼んでいます。

1月は古いお札やダルマなどの縁起物を焼く行事が行われ、正月の終わりを感じさせる祭りです。

この煙にあたると、家族の幸せや健康、火災防止などの良いことがあると伝えられ、多くの人を訪れます。



▽ 予定時間

- 10:00~19:00 お焚き上げ（縁起物を焼く行事）
- 16:30 出御祭（神社を出る祭り）
- 17:00 御旅所祭（下之宮・田楽舞奉納）（踊りなど）
- 17:30 市内渡御（市内をまわる祭り）
- 19:00 還御祭（神社に戻る祭り）

▽ 場所 宇都宮二荒山神社（馬場通り 1-1-1）

☎028-622-5271

たの
楽しいイベント♪

うつのみや はつひ で み
宇都宮タワーで初日の出を見よう！

- 🕒 1月1日(火・祝)6:00~7:15
- 📍 宇都宮タワーで初日の出を見よう
- 📝 申込
 - ・往復はがきの往信にイベントの名前(「宇都宮タワーで初日の出を見よう」)、参加希望する人全員の名前・氏名・ふりがな・郵便番号・住所・電話番号・人数を、返信に代表者の郵便番号・住所・氏名を書き、〒320-0027 宇都宮市塙田5-1-1 八幡山公園管理事務所へ
 - ・12月13日までに郵送
 - ・はがき1枚で5人まで申し込めます。同じ人が何枚も申し込みはできません。
- 👤 対象 市内に住んでいる人
- 👥 定員 抽選 80人
- 📍 八幡山公園宇都宮タワー展望台
- ☎ 八幡山公園管理事務所 028-624-0642



みなみとしょかん おんがくかい
南図書館 クリスマス音楽会♪

- 🕒 12月16日(日) 【第1部】10:00~12:00
【第2部】13:30~15:30
- 📍 ピアノとチェロとソプラノによるクリスマスソングなどの演奏♪
- 👤 定員 先着300人(申込は要りません)
- 📍 市立南図書館 サザンクロスホール
- ☎ 環境学習センター
028-655-6030



うつのみやはついち
宇都宮初市

- 🕒 1月11日(木) 10:00~22:00
- 📍 お店がズラリと並びます。
ダルマ、豆太鼓、黄鮎などの縁起物を買う
ひとびとにぎやうつのみやしんねん
人々で賑わう宇都宮の新年のイベント
- 📍 上河原通り(宇都宮市大通り1丁目ほか)
- ☎ 栃木県街商協同組合
028-627-5011



こくさいこうりゅう
国際交流サロン♪

- 🕒 毎月第4土曜日 16:00~18:00
12月15日 クリスマススペシャル
(12月のみ第3土曜日)
1月26日 日本の昔遊びの紹介
- 📍 いろいろな国の人と楽しく交流するイベントです♪
- 💰 無料
- 📍 宇都宮市国際交流プラザ
- ☎ 028-616-1563



しんしゅんもち たいかい
新春餅つき大会

- 🕒 1月7日(月)
11:30~13:00
- 📍 餅つき体験ができます。
先着100食。なくなったら終わりです。
- 👤 対象 市内に住んでいるか、市内で仕事・学校に通っている人
- 💰 100円(材料費)
- 📍 青少年活動センター(トライ東)
- ☎ 028-663-3155



うつのみやふたあらやまじんじゃ 宇都宮二荒山神社について



2 ページで紹介した、12月に冬渡祭を行う宇都宮二荒山神社について説明するよ。日本の文化に触れてみてね。



おどおみとりい
大通りから見える鳥居



しゃでん
社殿

宇都宮二荒山神社の歴史は古く、起源は約1600年前で、宇都宮をつくった豊城入彦命を祀っています。宇都宮の歴史は二荒山が中心になっており、市内の祭りはほとんど二荒山の祭りです。今でもお正月・七五三など、暮らしの中で多くの市民が訪れます。

住所：宇都宮市馬場通り 1-1-1

電話：028-622-5271

<http://futaarayamajinja.jp/>

宇都宮市国際交流プラザ（UIP）のサービス

外国人のための総合相談



		スペイン語 ポルトガル語	中国語	タイ語	英語
UIP ・028-616-1564	15:00-18:00	月	火	水	金
	第4日曜日（予約制）				
市役所 ・028-632-2834 (開設時間のみ)	9:00-12:00	木	第2木	—	—
	14:00-17:00	木	—	第2木	第2木
行政書士相談 ・028-616-1564	15:00-17:00	第3月曜日（予約制）			

1 ページの挿絵提供：臼井 百合香、根本 夏生

通訳ボランティアサービス

コミュニケーションで困っている人を支援するため、公的機関（市役所や入国管理局など）へ一緒に行って、通訳をします。

- ▶月～日曜日の 8:30-19:00
- ▶1回（2時間）2,000円
- ▶国際交流プラザで依頼書を書いてください。お金を払って、申し込んでください。

おーい！はやさしい日本語・英語・中国語・ポルトガル語・タイ語・ベトナム語で発行し、宇都宮市国際交流協会（UCIA）の HP <http://www.ucia.or.jp> で公開しています。過去のおーい！も読めます。